



STONE T
ACJ9078
Cassaforte da incasso
Strong box to embed
Caja fuerte a empotrar
Coffre-fort à encastrer

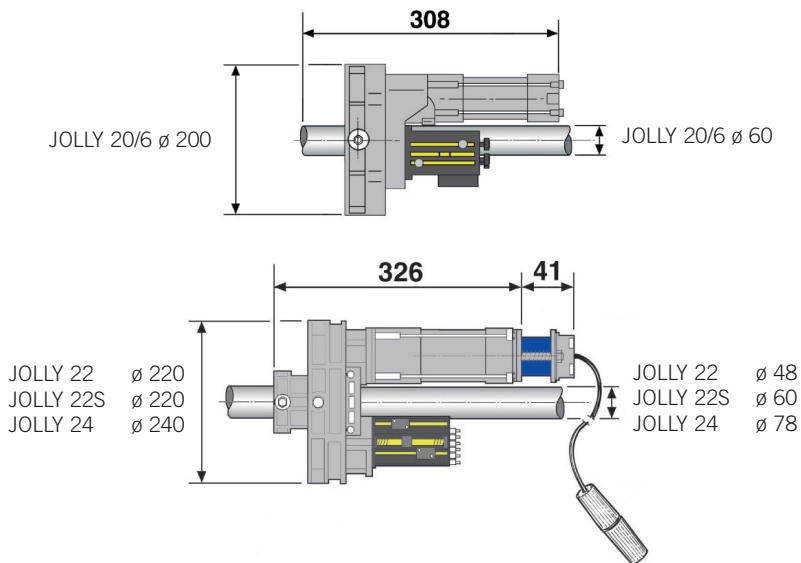
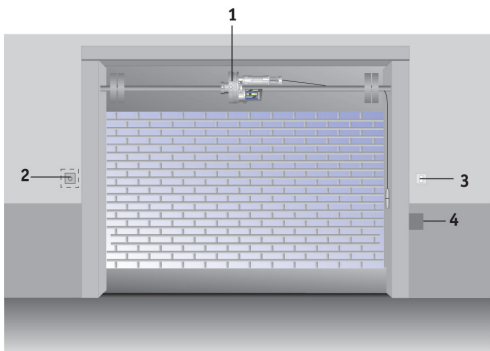


FLAT
ACJ9071
Cassaforte da parete
Strong box to wall
Caja fuerte a pared
Coffre-fort en saillie

- 1 Operatore JOLLY
JOLLY Operator
Operador JOLLY
Opérateur JOLLY

3 Pulsantiera da parete
Wall button panel
Botonera de pared
Bouton poussoir mural
- 2 Selettore a chiave
Key selector
Selector con llave
Sélecteur a clé

4 Quadro elettronico
Control panel
Cuadro electrónico
Coffrét électronique



				CE	JOLLY 20/6	JOLLY 20	JOLLY 22	JOLLY 22 Super	JOLLY 24
 Peso max. serranda	 Max. shutter weight	 Peso máximo de la puerta	 Poids maxi rideau	Kg lb	220 485			280 617	
Superficie max. serranda	Max. shutter surface area	Superficie máxima de la puerta	Surface max rideau	m2	16			24	
Capacità avvolgimento finecorsa	Shutter roll capacity (to limit switch)	Capacidad de enrollado a fin de carrera	Capacité d'enroulment du fin de course	n°giri	8,5	9,5	8,5		7,5
Forza di sollevamento	Lifting capacity	Fuerza de elevación	Force de levage	Kg lb	120 264	130 286		170 374	190 418
Giri puleggia di traino	Drive pulley r.p.m.	Revoluciones polea de tracción	Tours poulie-d'entraînement	rpm	13	11	10		9
Ø puleggia di traino	Ø drive pulley	Ø polea de tracción	Ø poulie d'entraînement	mm in	200 7,8	200 7,8	220 8,66		240 9,4
Ø palo	Ø pole	Ø eje	Ø poteau	mm in	60 2,3	48 1,8	60 2,3		76 2,99
Potenza motore	Motor capacity	Potencia del motor	Puissance du moteur	W	560	590		430	
Peso operatore	Weight of operator	peso del operador eléctrico	Poids operateur	Kg lb	7 15	8,5 19	9,5 21	10 22	11 24
Grado di protezione	Protection	Nivel de ruido	Indice de protection	IP	300				
Sistema di sbloccaggio	Locking system	Sistema de bloqueo	Système du blocage	Freno meccanico Mechanical Brake Freno mecánico Frein mécanique	Elettro freno Electro Brake Freno eléctrico Electrofrein				
Cicli normativi	Normative cycles	Ciclos normativos	Cycles normatifs	n°	6-20s/2s	1-20s/2s		4-20s/2s	
Cicli consigliati al giorno	Daily operations suggested	Manobrias diarias sugeridas	Cycles conseillés par jour	n°	20	20		30	
Servizio	Service	Servicio	Service		30%				
Cicli consecutivi garantiti	Guaranteed consecutive cycles	Manobrias garantizadas	Cycles consécutifs garantis	n°	4/4m	3/3m		10/4m	

La RIB si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento senza alcun preavviso le caratteristiche e i colori dei propri prodotti.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

RIB reserves the right to modify technical data and colours of its products at any time without previous notice.

Installation must be according to the current regulations and laws.

La RIB se reserva el derecho de modificar en cualquier circunstancia y sin previo aviso las características y los colores de sus productos.

El equipo debe ser instalado de conformidad con lo dispuesto por las normas vigentes.

La RIB se réserve le droit de modifier à n'importe quel moment sans aucun préavis les caractéristiques et couleurs des produits objet du catalogue.

Adapter les installation électriques aux normes et lois en vigueur.

JOLLY

POTENTI E VERSATILI

I JOLLY sono una serie di operatori realizzati per l'azionamento automatico di serrande avvolgibili bilanciate con molle. Sono stati progettati in modo che l'installazione sia semplice e veloce. Le diverse motorizzazioni li adattano alle differenti esigenze costruttive di ogni serranda.

POWERFUL AND VERSATILE

JOLLY units are a series of operating devices created for automatic movement of spring balanced rolling gates. They have been designed for quick, simple installation. The various motors available adapt them to suit the various constructional requirements of all types of roller shutters.

POTENTES Y VERSÁTILES

Los JOLLY son una serie de motores para el accionamiento automático de cierres enrollables equilibrados con muelles. Se han diseñado de manera que la instalación sea sencilla y rápida. Las distintas motorizaciones los adaptan a las diferentes exigencias constructivas de cada cierre.

PUISSANTS ET POLYVALENTS

Les JOLLY sont une série d'opérateurs réalisés pour actionner automatiquement des rideaux métalliques, équilibrés par des ressorts. Ils ont été conçus pour permettre une installation simple et rapide. Les différentes motorisations les adaptent aux différentes exigences de construction de chaque rideau.

FUNZIONALI

I JOLLY possono essere azionati da diversi tipi di comando, secondo le esigenze del momento. Potete usare, indifferentemente, telecomandi, pulsantiere o selettori a chiave. In caso di mancanza di corrente la vostra serranda non rimarrà bloccata: utilizzando l'apposita manopola in dotazione, od un altro dei dispositivi RIB, potrete facilmente sbloccarlo.

FUNCTIONAL

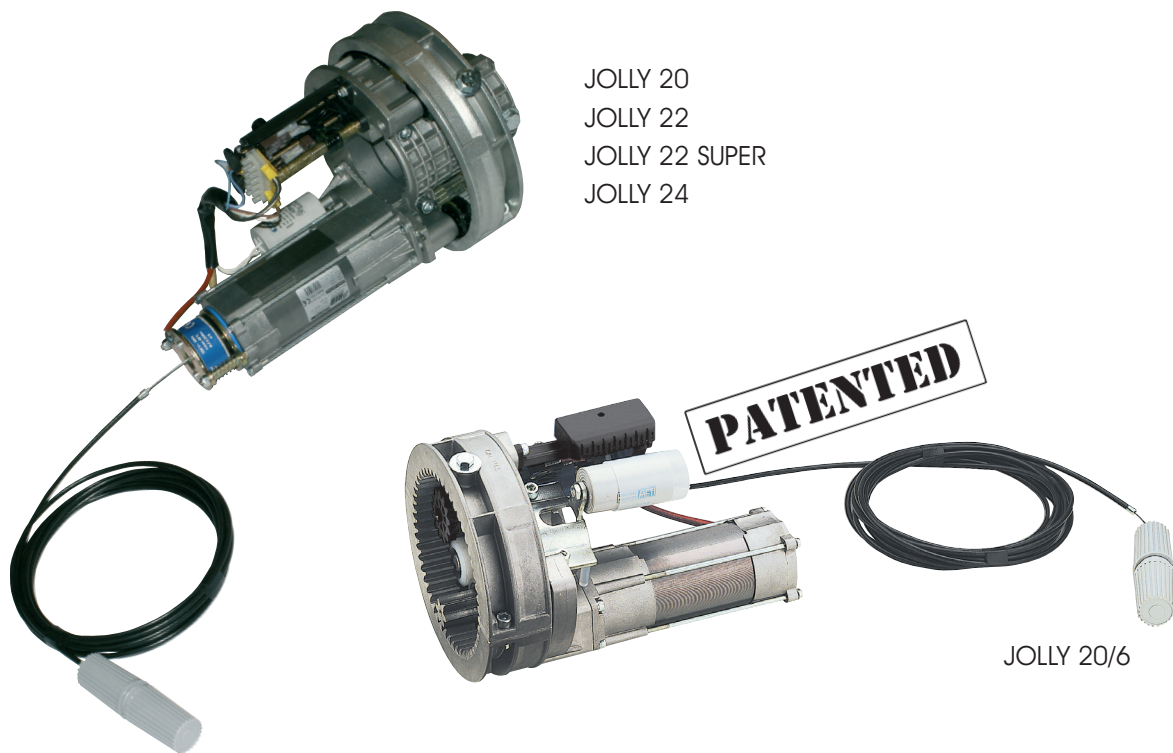
JOLLY units can be operated using different types of command, according to requirements. It is possible to use either remote control devices, buttons or key selectors. In the event of a power failure your rolling shutter will not remain blocked: using the special handle provided, or another of the RIB devices, you will be able to open it with ease.

FUNCIONALES

Los JOLLY se pueden accionar mediante diferentes tipos de mando, según las exigencias del momento. Se pueden utilizar, indiferentemente, mandos a distancia, pulsadores o selectores de llave. En caso de falta de corriente, el cierre no se queda bloqueado: es posible desbloquearlo fácilmente utilizando el manija en dotación u otro de los dispositivos RIB.

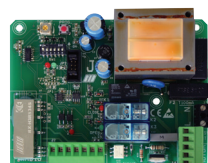
FONCTIONNELS

Les JOLLY peuvent être actionnés par différents types de commande, en fonction des exigences immédiates. Vous pouvez utiliser, indifféremment, des télécommandes, des pupitres ou des sélecteurs à clé. En cas de coupure du courant votre rideau n'est pas bloqué: en utilisant la poignée appropriée fournie, ou un autre dispositif RIB, vous pouvez facilement le débloquer.



JOLLY 20
JOLLY 22
JOLLY 22 SUPER
JOLLY 24

JOLLY 20/6



J-CRX
cod.ABJ7080

J - CRX

▶ Autoapprendimento corsa e tempi Rallentamento in chiusura regolabile Alimentazione per luce di cortesia Chiusura automatica Prelampeggio Regolazione elettronica della forza dell'operatore Comando radio - passo passo (apre - stop - chiude) o automatico (apre - chiude) Comando singolo - passo passo (apre - stop - chiude) o automatico (apre - chiude) Radio ricevitore 433MHz incorporato Gestisce fotocellule - coste - lampeggiatore - selettore	▶ Automatic travel and timing code learning system Low speed in approaching closing position Power supply for courtesy light Automatic closure Pre-blinking Electronic adjustment of the force Radio command - step by step (open - stop - close) or automatic (open-close) Single command - step by step (open - stop - close) or automatic (open-close) Built-in radio receiver 433MHz Connectable to photocells - strips - blinker - key selector	▶ Autoaprende la carrera y el tiempo Velocidad baja en acercarse la posición de cierre Fuente de alimentación para la luz de la cortesia Cierre automático Tiempo de predestello Regulación fuerza electronica Gestión telemando - paso a paso (abrir-parar-cerrar) o automático (abrir-cerrar) Gestión Botón único - paso a paso (abrir-parar-cerrar) o automático (abrir-cerrar) Radio receptor 433MHz incorporado Gestión para fotocélulas - Bandas - Destellador - selector - Zumbador	▶ Autoapprentissage automatique de course et temps Vitesse réduite en position d'approche de fermeture Alimentation d'énergie pour la lumière de courtoisie Fermeture automatique Pre-clignotement Reglage de la force Commande radio par pas (ouvrir-arrêter-fermez) ou automatique (ouvrir-fermez) Commande simple par pas (ouvrir-arrêter-fermez) ou automatique (ouvrir-fermez) Radio récepteur 433MHz incorporée Gestion cellules photo-électriques - cordons - feu clignotant - selecteur
---	---	---	--

SICUREZZA SOPRA A TUTTO

I JOLLY sono potenti e sicuri, come tutti gli automatismi RIB. Per tenere ferma e bloccata la serranda nella posizione desiderata i JOLLY 20, 22, 22 Super e 24 reversibili possono essere dotati di un elettrofreno. Nel caso del JOLLY 20/6 (BREVETTATO) la serranda verrà invece bloccata dalla sua speciale meccanica interna a vite senza fine.

SEGURIDAD POR ENCIMA DE TODO

Los JOLLY son potentes y seguros, como todos los automatismos RIB. Para mantener cerrado y bloqueado, incluso un cierre mal equilibrado, en la posición deseada, los JOLLY 20, 22, 22 Super y 24 reversibles se pueden dotar de electrofreno. En cambio, en el caso del modelo JOLLY 20/6 (PATENTADO) el cierre se queda bloqueado por su mecánica interna especial con tornillo sin fin.

SILENZIOSI

Soltanto il Jolly 20/6 (brevettato) è in grado di lavorare nel completo silenzio, grazie alla sua esclusiva meccanica irreversibile a vite senza fine che sostituisce il classico elettrofreno.

QUIET

Only Jolly 20/6 (patented) is able to operate in complete silence, thanks to its exclusive non-reversible mechanics, with an worm screw drive replacing the traditional electric brake.

SILENCIOSOS

Sólo el Jolly 20/6 (patentado) es capaz de trabajar en absoluto silencio, gracias a su exclusiva mecánica irreversible con tornillo sin fin que sustituye el clásico electrofreno.

SAFETY ABOVE ALL

JOLLY units are powerful and safe, like all RIB automatic devices. To hold even a badly balanced rolling gate still and locked in the position required, JOLLY 20, 22, 22 Super and 24 reversible units can be fitted with an electric brake. In the case of JOLLY 20/6 (PATENTED) the rolling shutter will be locked by the special worm screw drive internal mechanics.



SECURITE PAR DESSUS TOUT!

Les JOLLY sont puissants et fiables, comme tous les automatismes RIB. Pour fixer et bloquer également un rideau mal équilibré dans la position souhaitée, les JOLLY 20, 22, 22Super et 24 réversibles peuvent être équipés d'un électro-frein. Dans le cas du Jolly 20/6 (BREVETE) le rideau est bloqué par sa mécanique spéciale interne, à vis sans fin.

SILENCIEUX

Seul le Jolly 20/6 (breveté) est en mesure de travailler dans un silence total, grâce à sa mécanique irréversible exclusive, à vis sans fin, qui remplace l'électro-frein classique.

